



Ein Projekt der **Sport Union Schweiz**
 Un projet de **Sport Union Schweiz**
 Un progetto di **Sport Union Schweiz**
 A project of **Sport Union Schweiz**

Mit Unterstützung von

 Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra
 Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung
 von Menschen mit Behinderungen EBGB



 Sophie und Karl
BINDING STIFTUNG

 Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra
 Bundesamt für Sport BASPO
 Office fédéral du sport OFSPO
 Ufficio federale dello sport UFSPD

Kooperationspartner



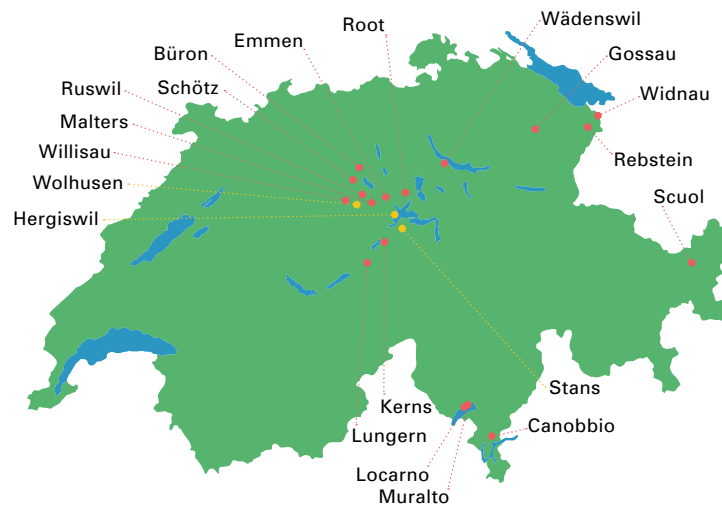


Sachsponsor



Wo? Où? Dove? Where?

*7.2021



● Aktiv / Actif / Attivo / Active
 ● Regelbetrieb / in funzionamento regolare /
 en fonctionnement régulier / in regular operation

*Standorte werden auf der Website laufend aktualisiert
 *Les localisations sont constamment actualisées sur le site Internet
 *Le località vengono costantemente aggiornate sul sito web
 *Locations are updated on the website on an ongoing basis

Netzwerk Miteinander Turnen

Sport Union Schweiz
 Rüeggisingerstrasse 45
 6020 Emmenbrücke



041 262 13 26
 info@mitu-schweiz.ch
 www.mitu-schweiz.ch



www.mitu-schweiz.ch

Deutsch Français

Italiano English

Српски தமிழ்

Shqip ትግርኛ

فارسی Soomaali

Türkçe العربية

Português Español

Flyer übersetzt in 14 Sprachen
 Flyer traduit en 14 langues
 Flyer tradotto in 14 lingue
 Flyer translated into 14 language



MITEINANDER TURNEN
GYMNASTIQUE ENSEMBLE
GINNASTICA INSIEME
MOVE TOGETHER



DE

MITEINANDER TURNEN MiTu

Das Projekt **Miteinander Turnen MiTu** setzt sich schweizweit für mehr Integration im Vorschulturnbereich ein. In einem ungezwungenen Rahmen begegnen sich Familien mit unterschiedlichen Bedürfnissen und finden so den Zugang zu den Vorschulturnangeboten mit dem Projektzusatz MiTu. Dabei werden die Leitenden auf die gesellschaftliche Vielfalt sensibilisiert. Die lokale, regionale und nationale Vernetzung der Vereine, Gemeinden und Fachstellen unterstützt Familien mit Migrationshintergrund, mit einem Kind mit Beeinträchtigung sowie sozial benachteiligte Familien durch Bewegung und Spiel am gesellschaftlichen Leben teilzunehmen. Das Angebot gilt für Kinder im Alter von 3 bis 5 Jahren. In der Gruppe treffen Kinder mit verschiedenen kulturellen Hintergründen, mit einer Beeinträchtigung und aus verschiedenen Sprachräumen in sozialer Vielfalt aufeinander. Über das Vereinsleben finden die Kinder und deren Eltern den Anschluss in die Gemeinde, was auch die Integration fördert. Dadurch werden nicht nur die Kinder, sondern auch die Eltern oder die Bezugspersonen in die Gemeinde und ins Vereinsleben integriert. Dies mit dem gemeinsamen Ziel der frühkindlichen Bewegungsförderung und Gleichstellung.

www.mitu-schweiz.ch



FR

GYMNASTIQUE ENSEMBLE MiTu

Le projet **Gymnastique Ensemble MiTu** s'engage dans toute la Suisse pour plus d'intégration dans le domaine de la gymnastique préscolaire. Dans un cadre décontracté, des familles aux besoins différents se rencontrent et ont ainsi accès, avec le projet MiTu, aux offres de gymnastique préscolaire. Par le biais du projet, les responsables sont sensibilisés à la diversité de la société. Le réseau local, régional et national des associations, communes et bureaux spécialisés aide les familles issues de la migration, ayant un enfant handicapé ainsi que les familles socialement défavorisées à participer à la vie sociale par le jeu et le mouvement. L'offre s'adresse aux enfants âgés de 3 à 5 ans. Dans le groupe, des enfants d'origines culturelles différentes, souffrant d'un handicap et issus de zones linguistiques différentes se rencontrent dans la diversité sociale. Par le biais de la vie associative, les enfants et leurs parents trouvent un accès à la commune, ce qui favorise aussi l'intégration. Ainsi, non seulement les enfants mais aussi les parents ou les personnes de référence sont intégrés dans la commune et dans la vie associative. Ceci avec pour objectif commun de promouvoir l'activité physique et l'égalité dès la petite enfance.

www.mitu-schweiz.ch/fr



IT

GINNASTICA INSIEME MiTu

Il progetto **Ginnastica Insieme MiTu** si pone l'obiettivo di promuovere l'integrazione attraverso la ginnastica prescolare in tutta la Svizzera. In un contesto informale, famiglie con esigenze diversificate hanno così l'opportunità d'incontrarsi e di accedere alle offerte di ginnastica prescolare con l'aggiunta del progetto MiTu e, nel contempo, i responsabili vengono sensibilizzati sulle varie sfaccettature della società. La rete a livello locale, regionale e nazionale di associazioni, comuni e centri specializzati affianca le famiglie con un background migratorio, figli con disturbi/problemi nonché socialmente disagiate motivandole a partecipare alla vita sociale attraverso il movimento e il gioco. L'offerta si rivolge a bambini di età compresa tra i 3 e i 5 anni. Nel gruppo, i bambini con diversi contesti culturali, con un handicap e da diverse aree linguistiche si incontrano nella diversità sociale. In tal modo si promuove l'integrazione dei bambini e dei loro genitori nella comunità attraverso la partecipazione alla vita associativa. Non solo i bambini, dunque, ma anche i genitori o le figure di riferimento vengono così integrati nella comunità e nella vita dell'associazione sportiva. Il tutto con l'obiettivo comune di promuovere l'attività fisica e l'uguaglianza nella prima infanzia.

www.mitu-schweiz.ch/it



EN

MOVE TOGETHER MiTu

Move Together MiTu is a Switzerland-wide project dedicated to promoting greater integration in the area of pre-school gymnastics. Families with differing needs meet in an informal setting and are able to access pre-school programmes through the project supplement MiTu. In the course of this process, group leaders are sensitised to social diversity. Local, regional and national networking between the associations, municipalities and specialist agencies provides support families with a migrant background or a disabled child as well as socially disadvantaged families so they are able to participate in social life through exercise and play. The programme is aimed at children aged 3 to 5. In the group, children with different cultural backgrounds, with an impairment and from different language areas meet in social diversity. The children and their parents find their way into the community through club life, thereby also promoting integration. In this way, not only the children but also their parents or caregivers are integrated into the community and club life. Meanwhile the shared goal is to promote physical activity and equality in early childhood.

www.mitu-schweiz.ch/en

